

少年冒险小说**巅峰之作**，
悬疑大师**D.D.曼** 重磅作品，
部分章节选入德国**语文教科书**！

阿瑟 与 无名之城

(德) D. D. 曼 / 著

王尚方 / 译



青岛出版社

(德) D. D. 曼 著

王尚方 译

阿瑟 与 无名之城

青岛出版社

图书在版编目(CIP)数据

阿瑟与无名之城 / (德) 曼著; 王尚方译. —青岛: 青岛出版社, 2015.7
ISBN 978-7-5552-2462-4

I. ①阿… II. ①曼… ②王… III. ①儿童文学—长篇小说—德国—现代
IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第145931号

© 2011 arsEdition, München—all rights reserved.

Original title: Arthur und die Stadt ohne Namen Bookzone

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2012-086号

书 名	阿瑟与无名之城
著 者	(德) D. D. 曼
译 者	王尚方
出版发行	青岛出版社
社 址	青岛市海尔路182号 (266061)
本社网址	http://www.qdpub.com
邮购电话	13335059110 0532-85814750(传真) 0532-68068026
责任编辑	董建国
特约编辑	石相杰
装帧设计	乔 峰
文字校对	刘 青 岳玉庆
照 排	青岛双星华信印刷有限公司
印 刷	青岛双星华信印刷有限公司
出版日期	2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷
开 本	32开 (890mm × 1240mm)
印 张	13.75
字 数	260千
书 号	ISBN 978-7-5552-2462-4
定 价	35.00元

编校印装质量、盗版监督服务电话 4006532017 0532-68068638

印刷厂服务电话: 0532-86828878

本书建议陈列类别: 畅销·儿童文学

致中国读者

亲爱的中国读者们：

得知“阿瑟系列”即将在中国出版，我不胜欣喜。

每次阅读都是一次大脑的旅行。在这三本书里，我们的小英雄阿瑟和拉丽莎将带着你们穿越欧洲一座座有着悠久历史和文化底蕴的城市：阿姆斯特丹（Amsterdam）、博洛尼亚（Bologna）、科尔多瓦（Córdoba）、杜布罗夫尼克（Dubrovnik）和爱丁堡（Edinburgh）。在这些城市里，阿瑟和拉丽莎经历了一次次惊心动魄的冒险，每一次冒险都给人留下了难以磨灭的印象。

可惜的是，他们没有来到中国。在这里不妨告诉你们一个小秘密：如果仔细观察这几个城市的名字，你就会发现，它们是按照 A、B、C、D、E 的首字母顺序进行排列的。在创作“阿瑟系列”第一本时，我便拟订了一个计划，将阿瑟和拉丽莎送入 26 座城市，每座城市的首字母都与一个英文字母相对应。如果这个计划当初得以实施，没准我们的小主人公们真的会来到中国的某座城市！

但这样一来，“阿瑟系列”就至少需要 13 本，说服出版社接受如此宏大的创作规模是不现实的。

众所周知，中国是一个崇尚阅读的国家，那里的人们对旅游也怀抱巨大的热情。“阿瑟系列”能同时满足你们阅读和旅游的需求。许多读者已经沿着阿瑟和拉丽莎的足迹穿越整个欧洲，寻找书中故事上演的地方，并在那里发现许多尘封已久的秘密。

现在轮到你们了，亲爱的中国读者，是时候开始一场激动人心的大脑启迪之旅了！在这里，你们将获得任何旅游手册都无法给予你们的快乐和惊喜，感受最为纯正的异国风情！

愿你们享受到阅读带来的刺激和乐趣！

D.D. 曼

目录

- 
- 沙漠幽灵 / 1
最高守护者 / 13
持续昏迷 / 23
寻找线索 / 35
失踪的鼓手 / 49
飞机艳遇 / 61

爱丁堡

- 两个怪少年 / 77
蹩脚诗人 / 102
诡异事件 / 126
地下城市 / 145
疯狂医生 / 161
黑暗逃亡 / 184

《空之书》 / 201

被诅咒的灵魂 / 235

也门

漫步萨那 / 263

精灵之屋 / 285

知恩图报 / 299

沙漠酋长 / 321

废弃的城市 / 341

敌友重逢 / 367

最后的决战 / 389

尾声 / 416

本书部分内容出处 / 423

✧ 沙漠幽灵 ✧

夕阳的最后几抹余晖将我面前的城墙照得血红。

原本陪伴我的同伴拒绝再跟我一起走下去，他们在离开营地大约一小时后停下了脚步，声称要留在那里等我。但我不相信他们，他们极有可能待我刚刚离开他们的视线便立刻转身返回文明社会。

也就是说，现在我只能靠自己了。

我十分犹豫，不知该不该继续向前走。当地居民的警告还清晰地回荡在我耳边。他们说，就在我面前的这些建筑物里生活着一群奇怪的生物。然而，我不远千里赶到这里，又怎能在最后几步退却。

我坚定决心，拿出手电筒，继续向前走。眼前的城墙大部分已被沙土掩埋，然而就在我脚下的正前方，沙漠强劲的风掘出一块洼地，洼地的尽头有个黑漆漆的洞大张着口。一瞬间，我仿佛觉得里面的某个人正在向我招手。当然这只是我的胡思乱想，但这种古怪的感觉仍旧在我脑中盘旋。此刻，我特别想念拉丽莎。如果她在我身旁，至少能和我并肩作战。

我迈开脚步。然而，与其说是我在走，不如说我正被某种神秘的力量“推”向前。这种力量如此之大，以至于我几乎控制不住脚步，头朝下倒栽进那个洞里。我踉踉跄跄了好几步，才勉强站稳。

我手扶着墙，静静倾听里面的动静。前方的通道完全被一片无边的黑暗笼罩，如此深沉的黑暗我从未见到过。虽然出口就在两米开外，却没有一丝阳光能够照进去。

通道里传来一阵窸窣的声响，就像呼啦圈转动的声音。

我打开手电筒，小心地向通道里迈进一步。虽然外面刮着风，里面却奇迹般的没有一粒沙子。地面光滑整洁，就好像在过去的几百年里，每天都有人细心地为它打蜡抛光。

刚刚迈出三步，我便听到一阵“嚓嚓”声从身后传来。我猛地转头，一扇门正在我面前缓缓落下，将最后一丝阳光挡在了通道外。伴随“轰隆”一声巨响，出口被彻底封闭，我也被切断了后路。

我继续向着建筑物的内部前进。通道仿佛永远走不到头，我能感觉到它正通往更深的地下。在黑暗中摸索了大约十分钟后，我终于看到前方露出一丝光亮。我停下脚步，关掉手电筒。先前听到的窸窣声此刻越加清晰了，我不仅能听到，甚至整个身体都能感觉得到。这种感觉就像在被医生用电钻钻牙，全身的骨头都在震颤。

通道在前方不远处转了一个弯，我小心地向弯道那一头张望。就在几米开外，有一间宽敞的房间，此前的灯光与声响都来自那里。

我踮起脚，像猫一样无声无息地靠近那扇门。门后是一间巨大的厅，高不见顶。四面墙壁上固定着许多支架，支架上火炬跳动闪烁，昏暗的光线将整间大厅笼罩其中。

在距离我足有五十米远的大厅另一头，能隐约看到一排黑色的

长方形物体。那显然就是通往其他房间的门——也是我接下来必须想办法到达的地方。就在我身旁，左右两边各排列着一排房间，一眼望不到尽头。

整间大厅空无一物，连一根柱子也没有。墙上没有任何装饰，家具、雕像或任何其他与这里的主人相关的物品都看不到一丝痕迹，这也让这间屋子透出一股阴森的气息。是谁有意建造这样的房子——又为了什么？

正当我打算从藏身的角落走出去时，大厅里突然有了动静。八个人影从大厅另一端的一扇门中鱼贯走出。由于他们距离我很远，光线又十分昏暗，我无法看清他们的容貌，只能依稀辨认出他们所有人都穿着长及脚踝的红色袍子，头上清一色地戴着兜帽。

他们缓缓走向大厅正中央，围成一个圆圈。他们究竟在那里做什么，我不得而知。因为他们没有一个人说话或发出一点声响，即使有，也是声音极低，在持续不断的噪音干扰下，我什么也听不到。

他们看起来似乎完全没有要走的迹象，而我所剩的时间也已不多。百般思量之后，我还是决定冒险穿过大厅。也许他们正忙于事务，并不会发现我的存在。

我小心地从门后面溜出来，后背紧贴着墙，一步步向旁边挪动。直到大厅中央那些穿红袍的身影在我眼中就如同玩具大小时，我深吸一口气，离开墙壁，箭一般冲向大厅的另一头。

尽管是猫着腰奔跑，但我仍感觉像被摆在展品台上，暴露在所

有人的视线之中。短短的几秒钟在我看来就如同过了一个世纪。就在我快要抵达另一端的墙时，大厅里传来一声惊呼。我大着胆子回头望了一眼。刚才围成一圈的八个人此刻已经散开，他们的目光一致投向我这边。其中一人扬起手臂指向我，那些人便立刻追过来。

我气喘吁吁地跑到其中一扇门前，手扶着门边的石块，深吸了几口气。待稍稍缓过劲来，我又回头看了一眼。“红袍子们”已经距离我很近了，他们移动的速度快得超乎我想象。

无暇多想，我强打起精神，打开手电筒，义无反顾地冲进面前的通道。假如通道的尽头是一条死路，那我也只能认命。

通道在几米之后分成两条看起来一模一样的岔道，我选择了左边的那一条。借手电筒昏暗的光线，我发现这条通道与先前通往大厅的那条完全相同，没有任何区别。这无疑是很好的防御工事：如果所有的路都相同，外来入侵者就很难辨别方向。但令人担忧的是，这样的困扰对我身后的追赶者来说根本不成问题。

脚下的路向上有些坡度。在马不停蹄地奔跑了一阵之后，我停下脚步，细听身后的动静。没有任何声音。难道我摆脱了那些“红袍子”？安全起见，我将手电筒照向身后的通道，没见到任何人影。我释然地松了口气。这样我就能继续行动了。

我放慢脚步，用手电筒来回照射两边的墙壁，防止漏掉任何有价值的信息。果不其然，没走几步，我就发现一个半米多高的洞口，这样隐蔽的洞口在刚才那样急速奔跑时肯定会忽略的。

几乎没怎么犹豫，我弯腰钻进那个洞口，顺着狭窄的隧洞向前爬。没爬出几米，眼前出现了另一条通道。我站起身来。方才大厅里听到的噪音似乎来自右边，于是我转向左边。我十分清楚，我想要的东西绝不可能在那间大厅里。

又走了一阵，一个直径约十米的圆形房间豁然出现在我面前。房间没有出口，不知从哪里透来的淡淡白光是唯一的光源。就在我右手边的墙壁上固定着一个高高的支座，支座上立着一个古怪的小雕像。雕像一眼看去像是一头公牛，但不同的是，它拥有两个脑袋，



以及与人类极其相似的五官。

我把手电筒塞进挎包里，走近那座雕像。我有片刻的犹豫。如果我把雕像从它的座位上挪开，会发生什么事情？是如同电影里放的那样喷出一阵箭雨把我射成刺猬，还是会发生坍塌，让岩石的碎屑把我掩埋？

我又扫视了一遍眼前的房间。除了这座雕像，没有其他任何可疑的地方。于是，我伸长手臂，小心地将雕像拿了下来，塞进我的挎包里。

身后传来一阵轻微的响动，我猛地转过头。

站在我身后的正是那些穿红袍子的追兵。

他们是如何悄无声息又如此神速地来到这里，我不得而知。我只知道自己此刻陷入了极其糟糕的境地。眼前的“红袍子”们快速围成一个半圆，挡住了前面的出口。

宽大的兜帽让人看不清兜帽下究竟隐藏着什么东西。是人脸吗？抑或是其他我不愿意看到的、更为可怕的东西？我不甘心四处打量，寻找逃生的出口，并慢慢向后退，尽量拉开与“红袍子”们的距离。

就在我快要退到雕像背后的那面墙时，一只手突然从背后搭上我的肩膀。

我一下子僵住了。

心脏也仿佛停止了跳动。

“红袍子”们趁我这片刻的失神，迅速从袍子里拿出一根装饰很特别的短棒，并指向我。其中一人喉咙里发出古怪的声音。伴随这个声音，所有的短棒开始发亮，亮光迅速集结，融合成一个闪闪发光的圆球。

我本能地躲避，但显然太迟了。

光球以极快的速度向我飞来，并在飞行过程中越变越大。转瞬之间，它就飞到了我面前。

一切都结束了。

耳边响起一声巨大的爆炸。

紧接着，我整个人陷入了黑暗中。



我拿下耳机，把手柄扔到桌子上，转向拉丽莎。

“我差一点就过关了，”我愤怒地看着她，“要不是你突然打扰我……”

拉丽莎捶了一下我的肩膀。“你知道的，没有我帮助你，你是玩不过‘沙漠幽灵’的。”她咧开嘴，幸灾乐祸地笑了。

“不可能，”我不服气地反驳，“刚刚我差点就过了！”

“是、是，我刚刚看到了！他们之所以抓到你，是因为你穿过大厅的时候跑得不够快。他们总能抓到你的。”

虽然气得牙痒痒，但我也不得不承认，拉丽莎的话并非完全没

有道理。虽然我比她更擅长第一人称射击游戏，但在奔跑和隐藏方面，她要远胜于我。

“不管怎样，你还是赶上晚饭了。”拉丽莎安慰我。

我跟拉丽莎一起来到厨房，她的外公已经布置好了餐桌。

“快坐快坐！”他朝我们喊道，“有些有趣的消息要告诉你们。”

我和拉丽莎神色复杂地对视了一眼。这个消息是否与我们的搜寻有关？从半年前开始，我们就不断收集线索，企图找到拉丽莎父母可能被囚禁的地点。他们在数年前进入阿拉伯著名的大沙漠——鲁卜哈利沙漠，并从此失去了消息。官方宣布他们已经死亡，但他们的尸体至今仍未被发现。

自与“影子使者”进行过一次惊心动魄的较量之后，我们已经可以肯定，拉丽莎的父母至今仍存活于世。但有关他们具体在什么地方，我们目前得到的线索还太少。可以肯定的是，他们一定就被囚禁在鲁卜哈利沙漠的某处。只是，这个被称为“空旷的四分之一”的阿拉伯著名大沙漠实在太过辽阔，我们还不知道究竟该从何处开始寻找。

在餐桌旁坐下，我和拉丽莎都不约而同地把好奇的目光投向她的外公。与以往相同，老人先是卖了个关子。他故意装作没有看见我们心急的样子，慢悠悠地拿起一片黄油面包，在上面摆上三根色拉米香肠。看到我们等不及了，他的嘴角扬起一抹得意的微笑。

拉丽莎终于耐不住了。“快说呀！”她催促道。

“书虫”（这是我为老人起的外号，因为他经营着一家书店，其中一间屋子里堆满了旧书，他几乎所有的空闲时间都泡在这些书里）咬了一口面包，一脸享受地咀嚼片刻，然后咽了下去。在又不紧不慢地喝了一口水之后，他终于决定“大发慈悲”，满足我们的好奇心。

“我们有位贵客来访，”他说，“一位非常重要的贵客。我相信，他的到访对我们的搜索将有莫大的助力。”

他意味深长地看着我们。

“那么这位贵客究竟是谁？”拉丽莎有些不耐烦。

“‘图书管理员’。”“书虫”简洁地回答，仿佛这个名字就能够说明一切。

我能感觉到，“书虫”有意折磨我们的举动让拉丽莎逐渐焦躁起来。“‘图书管理员’又是谁？”她没好气地追问。

老人无限渴望地瞄了一眼被他咬了一口的色拉米香肠面包，却还是忍住了，没有再继续戏弄他的外孙女。“‘图书管理员’是所有守护者中最强大的一个。许多年前，他搬到布拉格，并在那里定居。大部分时候，他都十分低调。虽然大家都知道他的存在，但据我所知，还没有人见过他。”

“等等，”我插嘴道，“您是想说，在此之前，您一直都知道有另外一位守护者存在，而且这位守护者的见识和能力要远胜于我和拉丽莎？为什么您从未对我们说起过他？”

“不到万不得已，不要提他的名字，这是一个不成文的规定。”“书虫”压低嗓音，“知道他的人并不多，许多人都以为他的存在只是一个传说。”

“既然他如此强大——为什么让我们去寻找‘遗忘之书’，而不是他？”我十分不解。

“我也不清楚。”老人回答，“一直到现在才插手，我想他一定有自己的理由。等他到了之后，你们可以亲自问他。”

“他是如何得知我们行动的？您告诉了他？”

“书虫”摇摇头。“只要与‘遗忘之书’‘猎人’及守护者有关，几乎没有他不知道的。但他极少离开他的藏身地。你们大部分时间还可以安全自如地行动，但他只要一出现，就一定会成为‘猎人’的头号攻击目标。而一旦他出事，将会大大削弱守护者的力量。这就是为什么一直以来所有人都对他的藏身地讳莫如深。”

“既然如此，为什么偏偏在这个时候，他又敢从他的藏身地‘溜’出来了？”我难以掩饰语气中的讽刺。

“他得知你们在寻找‘无名之城’，这显然让他很不安。”“书虫”抱歉地摆摆手，“这就是所有我知道的信息，我也只能跟你们说这么多了。”

“我不会让任何人阻止我寻找父母！”拉丽莎瞬间激动起来，“即使他是最高守护者也不行！”

“冷静，冷静，”“书虫”试图安抚她的情绪，“我并没有说